LEXIS HOTEL GROUP

LEXISNEWS

ISSUE 17

Bi-Monthly Newsletter : Issue No. 17 [Mar - Apr 2019]

Lexis Hibiscus Port Dickson Does Its Part for Earth Hour 2019

马来西亚大红花（丽昇精选酒店）尽心尽力为2019“地球一小时”

On Saturday, 30 March 2019, in an effort to raise awareness on global warming, Lexis Hibiscus Port Dickson took part in the annual worldwide Earth Hour movement for the second time around.

Thereupon, the resort switched off all non-essential lights and other electrical appliances in the front of the house and the back of the house, as well as dimmed the lights in the public areas, restaurants and the resort's exterior for a whole hour between 8:30pm and 9:30pm. The usually well-illuminated resort was uncharacteristically subdued, yet at the same time thronged with high-spirited guests and resort staff alike in support of a noble cause. The resort also encouraged its guests to do their part by switching off the lights and electronic devices in their suites and villas. By going dark for a mere one hour, the resort could actually conserve up to 754.93 kilowatts of electricity.

During the celebration, the guests were entertained by a series of programmes specially planned by the resort. The event started off with a fire performance by the sports and recreational team, which took place outside of the resort's main lobby. With bated breath, the in-house guests had the opportunity to witness jaw-dropping daredevil acts and limit-pushing stunts. Hotel guests and staff were then invited to partake in a candle lighting ceremony to commemorate this year's Earth Hour. The candles were neatly arranged as the numeral "60" to represent the official logo of Earth Hour, illuminating the resort's main lobby while the in-house band performed environmental and nature-themed songs to everyone's delight.

马来西亚大红花（丽昇精选酒店）于今年3月30日（星期六），第二次参与了一年一度的“地球一小时”国际环保活动，旨在提高大家对全球暖化现象的理解与意识。

酒店在晚上8:30到9:30之间，关掉了酒店外务部与内务部所有不必要的灯及其它电器，并将公共区域、餐厅和酒店外部的灯光调暗了整整一个小时。通常灯火通明的酒店一反常态地较为优雅朦胧，然而却同时挤满了热情澎湃的宾客和酒店员工，齐聚一堂来一起响应同一个崇高目标。酒店方还鼓励宾客们为大地之母尽一份力，关掉他们房里的灯和各种电器。这区区一个小时的熄灯，酒店就可以为地球节约高达754.93千瓦的电力。

酒店方更为宾客们精心策划了一系列精彩节目。活动开始时，体育和娱乐团队在酒店大厅外表演了一场精妙绝伦的火焰秀，让宾客们有机会观赏各种让人瞠目结舌、触目惊心的胆大绝技。随后，酒店的宾客们更被邀请与工作人员们一起参与一个蜡烛点燃仪式，以纪念今年的“地球一小时”。蜡烛整齐地被排列成“6”与“0”这两个数字，代表着“地球一小时”的官方标志。这些蜡烛在黑暗中照亮了酒店大厅，而酒店的自家乐队更在动人烛光的照明下为大家现场演唱一首接一首与环保和大自然有关的歌曲，歌声绕梁让大家都听出耳油。

RTM's 73rd Anniversary's Live Broadcast from Lighthouse!

RTM在灯塔俱乐部进行73周年纪念现场直播!

In Conjunction with RTM's (Radio Televisyen Malaysia) 73rd Anniversary, Lexis Hibiscus Port Dickson had the privilege of hosting RTM and NEGERIfm's live broadcast of their popular "Oghok Potang" segment. Our Senior Vice President of Sales & Marketing, Mr Steve Woon also went live on air as he was interviewed for the segment by the famous NEGERIfm DJs—Papa Adam and Nen Tebabo at the Nautica Deck of the Lighthouse Club. The live broadcast highlighted the contributions of Lexis Hibiscus Port Dickson towards the local tourism sector and its hitherto achievements.

马来西亚广播电视台（RTM）刚庆祝了其73周年纪念，RTM和NEGERIfm更选择在马来西亚大红花（丽昇精选酒店）进行了其"Oghok Potang"节目现场直播。我们的市场与行销高级副总裁，雲維洪先生更在灯塔俱乐部的海里会议厅接受了著名的NEGERIfm电台广播主持人 - Papa Adam和Nen Tebabo的采访。现场直播内容的亮点包括了本酒店对当地旅游业的贡献及迄今为止的傲人成就。

LEXIS HIBISCUS PORT DICKSON

Wedding Bells Chime at the Tip of Hibiscus

大红花上童话般唯美婚礼

A couple from Myanmar recently exchanged their wedding vows and said "I do" in front of their beloved family and friends at Lexis Hibiscus Port Dickson. The romantic ceremony was held at the Presidential Suite area, the part of the resort that is located the farthest from land and boast the most breath-taking view of the ocean. The resort went the extra mile to provide an unforgettable once-in-a-lifetime experience for both the bride and groom, offering the perfect blend of romance, glamour and its own unique charm for a truly memorable day for everyone involved.

近日，一对来自缅甸的金童玉女在马来西亚大红花（丽昇精选酒店）共结连理，在挚爱亲友的见证下交换结婚誓言，完成了其终身大事。这动人心弦的仪式在酒店的总统套房区举行，此处是全酒店离陆地最远，并拥有最迷人海景的角落。酒店方为了能够让新娘和新郎拥有一个浪漫、华丽、且富有马来西亚大红花（丽昇精选酒店）特色和魅力的婚礼，更是竭尽全力确保每一位出席的嘉宾都在喜悦和欢笑声中度过了这让人永生难忘的一天。

Private Beach Upgrading Project Completed

私人海滩改善工程圆满竣工

The beach area upgrading project at Lexis Hibiscus Port Dickson has finally reached a successful completion. The main aims of this project are to enhance the overall staying experience of the guests and to provide them with a wider variety of recreational activity options and breath-taking views. For the past few months, the said beach area adjacent to the resort's Hibiscus Walk and Water JPark had been undergoing rock bund enhancement and sand filling works to further beautify the seascape and make it more accessible to the resort's guests. Now that all the work has been completed, guests will surely be delighted to see the amazing transformation that has taken place. Head over to Lexis Hibiscus to witness the brand-new attractions and enjoy all the new beach activities that the resort has to offer.

马来西亚大红花（丽昇精选酒店）海滩区改造工程终于圆满完成。此改善工程的主要目的是为了提高宾客们的整体住宿体验，并为他们提供更多的娱乐项目选择和更壮观的怡人景色。在过去几个月里，毗邻该酒店"大红花沙滩美食街"和"沙滩游乐园"的海滩地区一直在如火如荼的进行着外滩岩石加固和填沙工程以进一步美化其海景，以及为酒店宾客们提供更精彩多姿的水上活动。如今所有的工作经已落成，此沙滩也于四月初开始以全新的面目来迎接酒店的宾客。今天就前往马来西亚大红花（丽昇精选酒店）亲眼见证其沙滩经改善后前所未有的魅力！

Lexis Suites Penang Proudly Host the Export Excellence Awards Roadshow 2019

槟城丽昇豪华套房荣誉主办2019年卓越出口奖巡展

Lexis Suites Penang was proudly chosen as the official host of the recent Export Excellence Awards (EEA) Roadshow 2019 'Upscale Your Exports'. The roadshow serves as a platform for entrepreneurs and businessmen to share best practices and challenges faced by Malaysian companies in the export industry. Penang is the first stop for this series of roadshows, which will be followed by Petaling Jaya and Johor. These events will eventually lead up to the awards gala night in November, specially held to recognize, honour and reward outstanding Malaysian-based companies in the fields of Electrical & Electronic, Oil & Gas, Chemical, Mineral & Alloy, Commodities, Machinery, Equipment & Automation, Services and more.

Around 100 participants attended the event alongside distinguished speakers and panellists, namely Dato' Alex Kang Pang Kiang (CEO of SMT Technologies Sdn Bhd), Mr. Jonathan Koh and Mr. Segar Govindasamy (Standard Chartered Bank), Mr. Michael Heah (CEO of IRC Group of Companies), Mr. Kuan Eu Jin (Group Chief Marketing Officer of PKT Logistics Group Sdn Bhd), Mr. Michael Chew (Executive Director of Federal Oat Mills), Mr. Joe Ling (Managing Director of Linaco Manufacturing (M) Sdn Bhd) and En. Md Zainuddin A. Jalil (Deputy Director of MATRADE). The General Manager of Lexis Suites Penang, Mr. Ben Ho was present to receive an appreciation award from Ms. Simone Liong, the General Manager of North Regional Operations, Star Media Group Berhad.

槟城丽昇豪华套房与有荣焉地被选为2019年卓越出口奖（EEA）巡展 “提升您的外销” 的官方主办单位。此巡展为企业家和商人们提供一个相互交流的平台，让他们能够分享马来西亚公司在外销工业里的最佳实践及所面临的各种挑战。以槟城为头站，这一系列的巡展将陆续在八打灵再也和柔佛州举办。巡展纷纷落幕后，本年度的卓越出口奖便将以11月份所举办的颁奖典礼来划上完美的句点。此颁奖晚会是特别为了表彰和奖励表现优秀的马来西亚公司，

包括电气和电子、石油和天然气、化工、矿产和合金、商品、机械、设备和自动化、服务等各个领域的佼佼者。

约有100名相关业者参与了该巡展，有份出席的还有卓越的演讲者和小组委员，包括拿督Alex Kang Pang Kiang（SMT Technologies私人有限公司的执行总裁）、Jonathan Koh先生和Segar Govindasamy先生（渣打银行）、Michael Heah先生（IRC集团公司的执行总裁）、Kuan Eu Jin先生（PKT物流集团有限公司的集团首席营销官）、Michael Chew先生（联邦麦片厂的执行理事）、Joe Ling先生（Linaco Manufacturing 大马私人有限公司的总经理）和Md Zainuddin A. Jalil先生（马来西亚外贸发展局副局长）。槟城丽昇豪华套房的总经理Ben Ho先生更是荣誉出席，亲自从星报媒体集团北马区营运总经理梁诗汶女士手中领取了嘉许状。

Earth Hour 2019 at Lexis Suites Penang

槟城丽昇豪华套房 欢庆2019年度地球一小时

Lexis Suites Penang celebrated Earth Hour 2019 with a flourish! This global campaign aims to create awareness on preserving the environment and protecting our planet. It is widely considered as the world's largest grassroots movement for the environment to date. The façade lights and lobby of the hotel went dark at 8.30pm sharp in solidarity for our beloved mother earth, then throughout the 60 minutes of celebration, guests enjoyed live music performances by our in-house band, Muzique Duo, lit candles and partook in carolling session together with the management staff. At the end of the event, much to the guests' delight, they received souvenirs from Mr. Ben Ho, the General Manager of Lexis Suites Penang. It was indeed a wonderful night of celebration for a truly great cause.

槟城丽昇豪华套房最近与宾客们在一片欢笑声中共度2019年地球一小时！这项全球节能活动旨在提高人们保护环境和地球的意识。它被广泛认为是迄今为止世界上规模最大的草根环保活动。酒店外的立面照明和大堂的灯光在晚上8点30分准时熄灭，以表明酒店方对应对气候变化行动的支持及对我们共同的家园-- 大地之母的声援。在超过60分钟的庆祝活动当中，宾客们除了陶醉在我们自家乐团Muzique Duo的现场歌唱表演，更以闪闪烛光来点缀四周制造更浪漫的氛围，还与酒店工作人员们一起欢乐歌唱。活动结束前，宾客们还收到了由槟城丽昇豪华套房总经理何昌镔先生所赠送的纪念品，让他们万分雀跃。这的确是个富有意义且值得同欢庆的美好夜晚。

GRAND LEXIS PORT DICKSON

Wholesome Splashing Fun Awaits!

五花八门的水上乐趣等着您!

Guests of Grand Lexis Port Dickson rejoice as the resort had just added a wider selection of water activities to its list of recreational activities. With the launch of its latest water activities, the resort's guests now have the chance to explore and enjoy magnificent views of mangrove forests, beautiful beaches and see natural wildlife up close while taking boat trips to PD waterfront, Sungai Lukut and Tanjung Agas, or they can also book private tours to the popular Pulau Burung.

Water sports enthusiasts can get their adrenaline pumping under the sunny Port Dickson sky with a fun variety of thrilling water rides to choose from, such as jet skis, banana boats and bandwagons. On top of that, guests can also try their hand at snorkelling and deep-sea fishing. Little ones will squeal with excitement as they get to be surrounded by tons of colourful fish and enjoy hand feeding them. Rest assured that all water sport activities are taught and supervised by experienced instructors.

The water activities are available daily from 9.00am to 7.00pm at Tanjung Gemok Beach. To ensure that they get to enjoy all these activities, guests are encouraged to make advanced reservations.

丽昇海上泳池别墅最近增添了一系列精彩的水上活动，可说是一应俱全让宾客们雀跃万分。随着这些全新添加的水上活动选项，酒店宾客们如今有机会乘船到波德申海洋城、卢骨河和丹绒阿格斯探索红树林、享受波德申沙滩的美景、以及有机会与自然野生动物进行更近距离的接触。宾客们还可以选择雇私人团到被红树林包围着的鸟岛。

水上运动爱好者也可以在阳光明媚的波德申晴空下，享受各种好玩刺激的水上运动，如水上摩托艇、香蕉船和极速汽艇等。除此之外，宾客们也可以尝试深海钓鱼、潜水和亲手喂鱼。被五彩缤纷的鱼儿给包围着的孩子们肯定会更乐而忘返。所有的水上运动皆有经验丰富的专业教练指导以确保安全。

宾客们可以在每天上午九时至下午七时，到丹戎葛莫海滩享受上列水上活动。由于人数有限，我们鼓励宾客们提前预约。

Lexis Hotel Group Wins 2019 Best Luxury Hotel Chain Award

丽昇酒店集团荣获2019年最佳豪华连锁酒店奖

The highly-acclaimed Lexis Hotel Groups was presented with the Pacific Area Travel Writers Association's (PATWA) International Travel Award for the Best Luxury Hotel Chain under the South East Asia category at the ITB Berlin Travel Show, the world's largest travel trade show that was recently held in Berlin, Germany.

We are extremely pleased to announce that Ms Mandy Chew, the President of Lexis Hotel Group, was also named Best Professional in Hospitality in recognition of visionary leadership traits that set her apart from the rest, consistently leading the group to new heights.

The PATWA International Travel Awards recognizes organizations as well as individuals that have excelled in the promotion of tourism from different sectors of the travel trade. It is organized by the Pacific Area Travel Writers Association, a professional organization of travel writers, which was founded in 1998. The Awards, in its eighteenth year, have garnered a reputation as one of the most coveted and sought-after awards of the travel trade.

备受赞誉的丽昇酒店集团最近在德国柏林国际旅游贸易展览会（ITB Berlin）上脱颖而出，一举夺魁，荣获由太平洋地区旅游作家协会(PATWA) 国际旅游奖颁发的东南亚地区“最佳豪华连锁酒店”奖。

除此之外，丽昇酒店集团的总裁，周淑清女士，亦力克群雄而荣获“最佳酒店管理专业人士”奖。此奖项表扬她在酒店管理界里所表现的卓越领导才能，不断带领其团队大步迈向新的高度，登峰造极。

PATWA国际旅游奖是由太平洋地区旅游作家协会举办，以表彰旅游业里各部门在促进旅游业发展方面表现出色的组织和个人。太平洋地区旅游作家协会是一个专业的旅游作家组织，成立于1998年。PATWA国际旅游奖已经举办了18年，并被誉为旅游业里最令人垂涎及最抢手的奖项之一。

Lexis Hotel Group Contributes to Nature Conservation - Raptor Watch 2019

丽昇酒店集团继续为自然保育尽一份力 国际观赏飞禽大会2019

Lexis Hotel Group together with Platinum Charters arranged an awareness campaign for conservation of nature, forest and raptors with 22 students from 11 schools around Port Dickson.
丽昇酒店集团与Platinum Charters公司携手举办大自然、森林及野生动物保育活动，波县11所学校的22名学童受益良多。

In conjunction with the 20th Raptor Watch of Malaysian Nature Society (MNS), Lexis Hotel Group together with Platinum Charters arranged an awareness campaign for conservation of nature, forest and raptors with 22 students from 11 schools around Port Dickson.

The event was officiated by Yang Teramat Mulia, Dato' Hj Muhammad Bin Hj Abdullah, Undang Luak Johol along with Yang Berhormat Tuan Ravi Munusamy, Deputy Speaker Dun Negeri Sembilan, Patrick Theseira, Director of Platinum Charters, Maichal Isthyben, Park Manager from Malaysian Nature Society and Simon Tan, General Manager of Lexis Hibiscus Port Dickson.

The main objective of this campaign is to raise awareness and educate the community, especially school children, on the importance of nature conservation. Protecting and conserving our environment is an extremely important part of ensuring that our future generations will still have a green earth to call home. But educating them on how to do the same for their future generations is just as crucial. This annual activity is a great opportunity to educate the younger generation and instil in them the love for wildlife and nature. During the event, school children get to experience and learn first-hand how their support and actions will contribute to the conservation and preservation of Malaysian forests and natural environment. They also had a fun-filled learning experience observing these magnificent migratory birds on board of the cruise.

丽昇酒店集团于第20届国际观赏飞禽大会与大马自然协会（MNS）及Platinum Charters公司合作，聚集来自波县11所学校的22名学童，一起举办了一场保护自然、树林及飞禽的意识活动。

此活动荣幸获得柔河酋长拿督莫哈末阿都拉及森州副议长拉威参与。重要的嘉宾还有Platinum Charters 的公司董事帕特里克、大马自然协会的公园经理Maichal Isthyben、及马来西亚大红花（丽昇精选酒店）的总经理陈子健先生。

此活动的主要目的是教育和提高市民对自然保育重要性的认知，特别是学童们。维护和保存环境是确保我们下一代依然能够拥有一个绿色地球为家极其重要的一部分。但其实教育他们如何能够为他们的后代做相同的事情也是保育大自然中不可或缺的一部分。这项一年一度的活动是教育年轻一代的大好机会，以灌输他们对野生动物和大自然的热爱。该活动也让学童们切身体验和领悟到，他们的支持和实际行动能如何改善马来西亚森林和大自然的保育，并做出贡献。学童们此次更是难得有机会在船上一路观赏壮观的候鸟迁徙，体验更有乐趣的学习过程。

INDUSTRY & TOURISM-RELATED NEWS

Support Ecotourism, Say NO to Captive Wildlife Tourism!

支持生态旅游，反对圈养野生动物旅游!

Riding a gentle elephant, swimming with dolphins in water parks, or taking selfies with a docile tiger or a friendly orang-utan may seem like perfectly harmless fun, but the cold harsh truth that lurks behind your Facebook vacation photos may actually make you rethink your choice of destination and travel itinerary.

As animal lovers, we are intrigued by the idea of being able to experience exotic animals from close up and in person. Little do we realize that our irrational desire to do so creates an incremental demand that takes orang-utans away from their families, have the teeth of dolphins filed down or removed completely and their fins damaged, puts elephants through violent and abusive training (where these gentle giants are put through physical restrain, extreme pain and starvation to 'crush' their spirits), and subjects tigers to daily sedation just to keep them still while we pose for a picture or two with them. Research done by animal welfare organizations has also indicated that most of the wild animals that are kept at entertainment venues were stripped of their freedom illegally, before being forced to live in far from adequate conditions, which compromise their physical and mental health. All of this in the name of tourism entertainment, where unknowing tourists pays good money for seemingly once-in-a-lifetime experiences. A recent report by World Animal Protection exposed that, out of 1500 wild animals surveyed across 26 wildlife tourist venues in Bali, 100% of them did not meet the basic needs of captive wild animals.

Wildlife tourism is a useful tool to educate and raise awareness about flora and fauna preservation, but only when it's done right and with an ethical approach. The best and most humane way to allow tourists to view or encounter wild animals is through ecotourism, which focuses on long-term sustainability instead of short-term profit. Through ecotourism, animal encounters are enabled in their natural habitats and tourists are kept at a safe distance so that they don't interfere with the wildlife ecosystem. The financial benefits gained from such approach will also be used to help fund the conservation of wildlife and nature.

Bearing in mind that wild animals belong in the wild, Lexis Hotel Group strives to do our part in animal-friendly and responsible tourism. We collaborate with nature preservation organisations to promote ecotourism activities such as the Raptor Watch of Malaysia Nature Society where tourists have the chance to witness thousands of raptors from Siberia, China, Japan and other countries migrating freely at the Tanjung Tuan Forest Reserve. Be a responsible traveller, do your part to help stop wildlife exploitation by supporting ecotourism.

骑乘温顺的大象、与水上公园里的海豚一起戏水畅游、和温驯的老虎或友好的红毛猩猩自拍等，皆是旅游时处处可见且看起来人畜无害的观光乐趣。但您可否想过，您在面子书上分享的欢乐度假照背后，随时可能隐藏着会让您毛骨悚然的冷酷真相。

身为动物爱好者，我们总是对野生动物存在着极度旺盛的好奇心，且对任何能与它们近距离接触的机会是毫无抗拒能力的。但同时，我们对这非理性欲望所间接导致的连锁反应及后果却毫不知情。为了满足游客们的需求，红毛猩猩们被迫与家人分离，海豚们的牙齿被拔光鳍也被损坏，大象们必须忍受我们难以想象的暴力和虐待（不法分子通过束缚，极端痛楚和饥饿去“摧毁”这些温柔巨无霸的意志），老虎们则每天被注射麻醉药以镇压住它们的原始天性。这些气势磅礴的野生动物全被关在笼子里，并被强制在污秽恶劣的环境中度过余生。全都是为了吸引不知情的游客，以获取更多的利润。世界动物保护组织（World Animal Protection）近期的一份针对在巴厘岛的26个野生动物旅游景点里的1500只野生动物进行的调查报告结果显示，百分之百的圈养野生动物皆被剥夺了它们最基本的生理需求。

野生动物旅游是教育和提倡保护动植物意识强而有利的工具，但它必须通过正确和正当的途径方可引起正面效应。让游客们能够观赏或接触野生动物，最好和最人性化的方式绝对是通过生态旅游。因为生态旅游所注重的是长期可持续性，而非光锁定短期内的利润。在生态旅游里，游客与野生动物的交会仅限于在它们的自然生态中，并保持有安全的距离和以不干扰野生动物生态系统为前提。生态旅游的收益也通常会被注入野生动物和大自然保护工作里。

丽昇酒店集团秉承“野生动物属于野生生态”的理念，致力于为动物友好旅游与责任旅游尽一份力。我们与各自然环境保护组织携手合作推广生态旅游活动，例如马来西亚自然协会的国际观赏飞禽大会，让游客们有机会目睹来自西伯利亚、中国、日本等其他国家的数千只猛禽飞越属于它们迁徙通道上的丹绒端森林保护区。身为负责任的旅行者，我们该尽自己的一份力量去帮助制止对野生动物的剥削。

Lot 11-3, Level 11, Tower Block, Menara Milenium, 8, Jalan Damanlela, Pusat Bandar Damansara, Bukit Damansara, 50490, Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel : 603 2082 0333 | Fax : 603 2082 0222 | Email : lexis@lexis.my | Website : www.lexis.my

LEXIS® HOTEL GROUP

IMPERIAL LEXIS® KUALA LUMPUR | LEXIS HIBISCUS® PORT DICKSON | LEXIS SUITES® PENANG | ROYAL LEXIS® KUALA LUMPUR | GRAND LEXIS® PORT DICKSON | LEXIS® PORT DICKSON | LEXIS® ULTIMA PORT DICKSON